

## Português

### Borne de passagem

Borne de passagem para espessuras 1 mm ... 2,5 mm.

**Lado externo e interno:** conexão push-in para cabos com até 4 mm<sup>2</sup>.

#### 1 Montagem [2-4](#)

**IMPORTANTE:** Mantenha uma distância mínima em relação às outras superfícies condutoras ([3](#) D).

O borne de passagem está disponível em versão individual (PT 4-WE, 3044900) ou em bloco. Observe que cada bloco possui em ambos os lados uma tampa. Para uso em conjunto com bornes individuais, a tampa está disponível como conjunto (D-PT 4-WE, 3044902) [2](#).

- Efetue uma abertura de painel de acordo com a figura [3](#).
- Insira PT 4-WE/... pelo lado de fora pela abertura de painel [4](#).
- Engate o borne na abertura de painel pelo lado de dentro. Para isso, introduza uma chave de fenda no orifício localizado no centro do borne. Incline a chave de fenda no sentido da abertura. O mecanismo engata fazendo um som.
- Efetue o engate a cada quinto borne, no mínimo.

#### 2 Conexão do cabo

**IMPORTANTE:** Proveja o amortecimento de cargas mecânicas na conexão do cabo, do contrário a conexão elétrica fica comprometida. Certifique-se de que há espaço o suficiente para o cabeamento.

#### Conexão push-in [5](#)

- Decape 10 a 12 mm do revestimento do condutor.
- Insira o condutor (bitola  $\geq 0,34 \text{ mm}^2$ , rígido ou com terminal tubular) diretamente no orifício redondo do borne.
- No caso de cabos flexíveis  $< 0,34 \text{ mm}^2$  sem terminal tubular, a mola deve ser primeiramente aberta. Para isso, pressione para dentro o botão push cor de laranja com uma chave de fenda.
- Para soltar, pressione para dentro o botão push cor de laranja com uma chave de fenda.

## Español

### Borne pasamuros

Borne pasamuros, para grosos de pared de 1 mm ... 2,5 mm.

**Lado exterior e interior:** conexión push-in para líneas de hasta 4 mm<sup>2</sup>.

#### 1 Montaje [2-4](#)

**IMPORTANTE:** Mantenga una distancia mínima a otras superficies conductoras ([3](#) D).

El borne pasamuros está disponible de forma individual (PT 4-WE, 3044900) o como bloque. Asegúrese de que cada bloque queda cerrado en ambos lados con una tapa. Para el montaje con bornes individuales, la tapa está disponible como set (D-PT 4-WE, 3044902) [2](#).

- Practique un corte en la pared tal y como se muestra en la fig [3](#).
- Introduzca el PT 4-WE/... desde fuera a través del corte en la pared [4](#).
- Encaje el borne en el corte de la pared desde el lado interior. Para ello, introduzca un destornillador en la abertura del centro del borne. Incline el destornillador hacia la pared. El mecanismo se encaja de forma audible.
- Encaje al menos un borne de cada cinco.

#### 2 Conexión del cable

**IMPORTANTE:** amortigüe las cargas mecánicas de la conexión de conductores, pues de lo contrario se encuentra en peligro la conexión eléctrica. Asegúrese de tener suficiente espacio para el cableado.

#### Conexión push-in [5](#)

- Pele el conductor de 10 a 12 mm.
- Introduzca el conductor (sección  $\geq 0,34 \text{ mm}^2$ , rígido o con puntera) directamente en el orificio redondo del borne.
- En el caso de conductores flexibles  $< 0,34 \text{ mm}^2$  sin puntera, deberá soltarse primero un resorte. Oprima para ello el botón Push naranja con un destornillador.
- Para soltarlos, presione el botón Push de color naranja con un destornillador.

## Italiano

### Morsetto passante

Morsetto passante per spessori della parete da 1 mm a 2,5 mm.

**Lato esterno ed interno:** connessione Push-in per cavi fino a 4 mm<sup>2</sup>.

#### 1 Montaggio [2-4](#)

**IMPORTANTE:** Mantenere una distanza minima da altre superfici conduttrici ([3](#) D).

Il morsetto passante è disponibile come elemento singolo (PT 4-WE, 3044900) o come blocco. Tenere presente che ogni blocco è chiuso su entrambi i lati da un coperchio. Per il montaggio con morsetti singoli il coperchio è disponibile come set (D-PT 4-WE, 3044902) [2](#).

- Praticare un'apertura nella parete come mostrato nella figura [3](#).
- Inserire il PT 4-WE/... dall'esterno nell'apertura della parete [4](#).
- Bloccare il morsetto dal lato interno nell'apertura della parete. A tale scopo inserire un cacciavite nell'apertura al centro del morsetto. Inclinare il cacciavite in direzione della parete. Il meccanismo deve inserirsi con uno scatto udibile.
- Bloccare almeno un morsetto su cinque.

#### 2 Collegamento dei cavi

**IMPORTANTE:** prevenire le sollecitazioni meccaniche sul collegamento, in quanto potrebbero mettere a rischio la connessione elettrica. Garantire lo spazio sufficiente per il cablaggio.

#### Connessione Push-in [5](#)

- Spelare il conduttore di 10 - 12 mm.
- Infilare il conduttore (sezione  $\geq 0,34 \text{ mm}^2$ , rigido o con capocorda montato) direttamente nel foro rotondo del morsetto.
- Per i conduttori flessibili con sezioni  $< 0,34 \text{ mm}^2$  senza capocorda montato è necessario prima aprire una molla. A tale scopo premere sul pulsante arancione con un cacciavite.
- Per sbloccare, premere sul pulsante arancione con un cacciavite.

## Français

### Bloc de jonction de traversée

Bloc de jonction de traversée pour parois de 1 mm ... 2,5 mm.

**Extérieur et intérieur :** raccordement Push-in pour câble jusqu'à 4 mm<sup>2</sup>.

#### 1 Montage [2-4](#)

**IMPORTANT :** Respecter un écart minimum par rapport aux autres surfaces conductrices ([3](#) D).

Le bloc de jonction de traversée est disponible comme composant unitaire (PT 4-WE, 3044900) ou en bloc. Noter que ce dernier est toujours fermé par un flasque sur les deux côtés. Pour le montage avec des blocs de jonction unitaires, le flasque est disponible en tant que kit (D-PT 4-WE, 3044902) [2](#).

- Réaliser une découpe de paroi selon la fig. [3](#).
- Insérer par l'extérieur le PT 4-WE/... dans la découpe de paroi [4](#).
- De l'intérieur, encliqueter le bloc de jonction dans la découpe de paroi. Pour cela, introduire un tournevis dans l'ouverture située au centre du bloc de jonction. Basculer le tournevis en direction du mur. Le mécanisme s'encliquette de façon audible.
- Encliqueter un bloc de jonction au moins tous les cinq blocs.

#### 2 Raccordement du câble

**IMPORTANT :** Commencer par absorber les charges mécaniques au niveau du raccordement du conducteur pour ne pas compromettre le raccordement électrique. Veiller à ce qu'il y ait suffisamment de place pour le câblage.

#### Raccordement Push-in [5](#)

- Dénuder le conducteur sur env. 10 à 12 mm.
- Introduire directement le conducteur (section  $\geq 0,34 \text{ mm}^2$ , rigide ou avec embout) dans l'ouverture ronde du bloc de jonction.
- Les conducteurs flexibles  $< 0,34 \text{ mm}^2$  sans embout nécessitent de dégager au préalable un ressort. Pour cela, appuyer sur le bouton-poussoir orange à l'aide d'un tournevis.
- Pour débrancher le conducteur, appuyer sur le bouton-poussoir orange à l'aide d'un tournevis.

## English

### Panel feed-through terminal block

Panel feed-through terminal block for wall thicknesses from 1 mm ... 2.5 mm.

**Outer and inner side:** push-in connection for cables up to 4 mm<sup>2</sup>.

#### 1 Assembly [2-4](#)

**NOTE:** Maintain a minimum distance to other conductive surfaces ([3](#) D).

The panel feed-through terminal block is available as a separate component (PT 4-WE, 3044900) or as a block. Please note that blocks have a cover on both sides. For layouts with single terminal blocks, the cover is available as a set (D-PT 4-WE, 3044902) [2](#).

- Create a panel cutout in accordance with figure [3](#).
- Insert PT 4-WE/... from the outside through the panel cutout [4](#).
- From the interior, latch the terminal block in the panel cutout. To do so, insert a screwdriver through the opening in the center of the terminal block. Tilt the screwdriver in the direction of the panel. The mechanism engages with a click.
- Latch every fifth terminal block at least.

#### 2 Connecting the cable

**NOTE:** Absorb the mechanical stress at the conductor connection, since the electrical connection is at risk otherwise. Make sure there is enough space for the wiring.

#### Push-in connection [5](#)

- Strip 10 to 12 mm off the conductor.
- Insert the wire ( $\geq 0.34 \text{ mm}^2$  cross sections, solid, or with ferrule) directly into the round opening of the terminal block.
- For  $< 0.34 \text{ mm}^2$  stranded conductors without ferrule a spring has to be opened first. To do so, push in the orange push-button using a screwdriver.
- To release, push in the orange pushbutton using a screwdriver.

## Deutsch

### Durchführungsklemme

Durchführungsklemme für Wandstärken von 1 mm ... 2,5 mm.

**Außen- und Innenseite:** Push-in-Anschluss für Leitungen bis 4 mm<sup>2</sup>.

#### 1 Montage [2-4](#)

**ACHTUNG:** Halten Sie einen Mindestabstand zu anderen leitfähigen Oberflächen ein ([3](#) D).

Die Durchführungsklemme ist einzeln (PT 4-WE, 3044900) oder als Block erhältlich. Beachten Sie, dass jeder Block auf beiden Seiten mit einem Deckel abschließt. Für den Aufbau mit Einzelklemmen ist der Deckel als Set erhältlich (D-PT 4-WE, 3044902) [2](#).

- Erstellen Sie einen Wandausschnitt nach Bild [3](#).
- Stecken Sie PT 4-WE/... von außen durch den Wandausschnitt [4](#).
- Verrasten Sie von der Innenseite aus die Klemme im Wandausschnitt. Führen Sie dazu einen Schraubendreher in die Öffnung in der Klemmenmitte ein. Kippen Sie den Schraubendreher Richtung Wand. Der Mechanismus rastet hörbar ein.
- Verrasten Sie mindestens jede fünfte Klemme.

#### 2 Kabel anschließen

**ACHTUNG:** Fangen Sie mechanische Belastungen am Leiteranschluss ab, da sonst der elektrische Anschluss gefährdet ist. Achten Sie auf ausreichend Platz für die Verdrahtung.

#### Push-in-Anschluss [5](#)

- Isolieren Sie den Leiter 10 bis 12 mm ab.
- Stecken Sie den Leiter (Querschnitt  $\geq 0,34 \text{ mm}^2$ , starr oder mit Aderendhülse) direkt in die runde Öffnung der Klemme ein.
- Bei flexiblen Leitern  $< 0,34 \text{ mm}^2$  ohne Aderendhülse müssen Sie zuerst eine Feder öffnen. Drücken Sie dazu den orangefarbenen Push-Button mit einem Schraubendreher ein.
- Zum Lösen drücken Sie den orangefarbenen Push-Button mit einem Schraubendreher ein.



PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG  
Flachsmarktstraße 8, 32825 Blomberg, Germany  
Fax +49-(0)5235-341200, Phone +49-(0)5235-300

phoenixcontact.com

MNR 0202647 - 01

2017-10-13

#### DE Einbauanweisung für den Elektroinstallateur

#### EN Installation notes for electricians

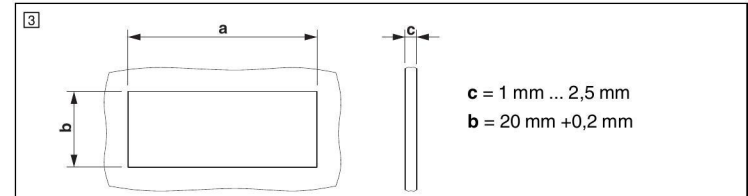
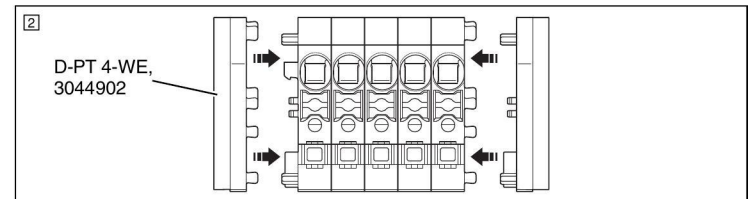
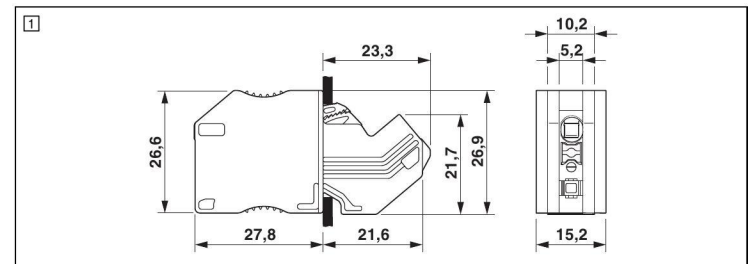
#### FR Instructions d'installation pour l'électricien

#### IT Istruzioni di installazione per l'elettricista

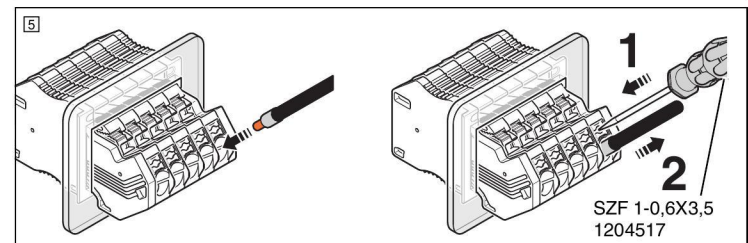
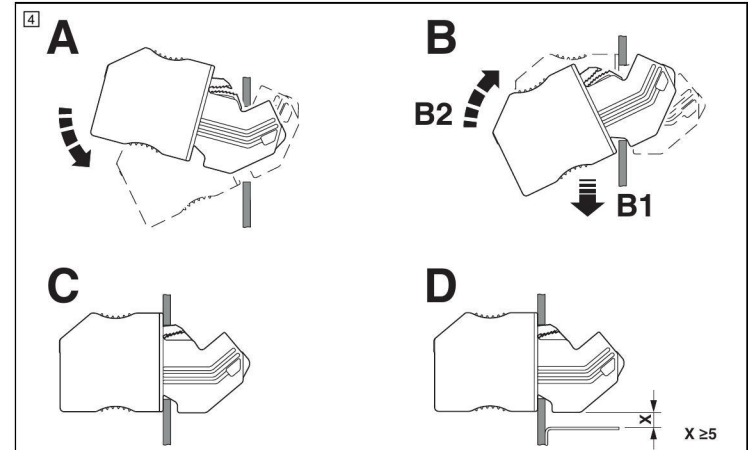
#### ES Instrucciones de montaje para el instalador eléctrico

#### PT Instruções de instalação para o electricista

PT 4-WE	3044900	PT 4-WE/9	3044914	PT 4-WE/18	3044923
PT 4-WE/1	3044906	PT 4-WE/10	3044915	PT 4-WE/19	3044924
PT 4-WE/2	3044907	PT 4-WE/11	3044916	PT 4-WE/20	3044925
PT 4-WE/3	3044908	PT 4-WE/12	3044917	PT 4-WE/24	3044929
PT 4-WE/4	3044909	PT 4-WE/13	3044918	PT 4-WE/26	3044931
PT 4-WE/5	3044910	PT 4-WE/14	3044919	PT 4-WE/33	3044938
PT 4-WE/6	3044911	PT 4-WE/15	3044920	PT 4-WE/35	3044940
PT 4-WE/7	3044912	PT 4-WE/16	3044921		
PT 4-WE/8	3044913	PT 4-WE/17	3044922		



	a	a	a		
PT 4-WE/1	10,4 +0,2	PT 4-WE/9	52,0 +0,2	PT 4-WE/17	93,6 +0,2
PT 4-WE/2	15,6 +0,2	PT 4-WE/10	57,2 +0,2	PT 4-WE/18	98,8 +0,2
PT 4-WE/3	20,8 +0,2	PT 4-WE/11	62,4 +0,2	PT 4-WE/19	104,0 +0,2
PT 4-WE/4	26,0 +0,2	PT 4-WE/12	67,6 +0,2	PT 4-WE/20	109,2 +0,2
PT 4-WE/5	31,2 +0,2	PT 4-WE/13	72,8 +0,2	PT 4-WE/24	130,0 +0,2
PT 4-WE/6	36,4 +0,2	PT 4-WE/14	78,0 +0,2	PT 4-WE/26	140,4 +0,2
PT 4-WE/7	41,6 +0,2	PT 4-WE/15	83,2 +0,2	PT 4-WE/33	176,8 +0,2
PT 4-WE/8	46,8 +0,2	PT 4-WE/16	88,4 +0,2	PT 4-WE/35	187,2 +0,2



Dados técnicos
<b>Conexão push-in</b>
Bitola de condutor, rígido
Bitola de condutor, flexível
Bitola de condutor flexível com terminal tubular sem manga de plástico
Bitola de condutor flexível com terminal tubular com manga de plástico
Comprimento de decapagem
<b>Dados gerais</b>
Tensão nominal da sobretensão
Corrente nominal I <sub>N</sub>
Corrente de carga máxima
Tensão nominal U <sub>N</sub>
Material isolante
Classe de inflamabilidade conforme UL 94
Grau de impurezas
Categoria de sobretensão
Grupo de material isolante
Conexão conforme a norma
Temperatura ambiente (operação)
<b>Acessórios</b>
Ponte
Rótulo de identificação
Conector de teste
Adaptador de teste

Datos técnicos
<b>Conexión push-in</b>
Sección de cable, rígido
Sección de cable, flexible
Sección de cable flexible con puntera sin manguito de plástico
Sección de cable flexible con puntera con manguito de plástico
Longitud de pelado
<b>Datos generales</b>
Tensión transitoria de dimensionamiento
Corriente nominal I <sub>N</sub>
Corriente de carga, máxima
Tensión nominal U <sub>N</sub>
Material aislante
Clase de combustibilidad según UL 94
Grado de polución
Categoría de sobretensión
Grupo de material aislante
Conexión según norma
Temperatura ambiente (funcionamiento)
<b>Accesorios</b>
Puente enchufable
Rótulo de identificación
Clavija de prueba
Adaptador de prueba

Dati tecnici
<b>Connessione Push-in</b>
Sezione conduttore rigido
Sezione conduttore flessibile
Sezione conduttore flessibile con capocorda montato senza collare in plastica
Sezione conduttore flessibile con capocorda montato con collare in plastica
Lunghezza del tratto da spelare
<b>Dati generali</b>
Tensione nominale impulsiva
Corrente nominale I <sub>N</sub>
Corrente di carico massima
Tensione nominale U <sub>N</sub>
Materiale isolante
Classe di infiammabilità secondo UL 94
Grado di inquinamento
Categoria di sovratensione
Gruppo isolante
Connessione a norma
Temperatura ambiente (esercizio)
<b>Accessori</b>
Ponticello a innesto
Etichetta
Spina di prova
Adattatore di prova

Caractéristiques techniques
<b>Raccordement Push-in</b>
Section de conducteur, rigide
Section de conducteur, flexible
Section de conducteur flexible avec embout sans cône d'entrée isolant
Section de conducteur flexible avec embout avec cône d'entrée isolant
Longueur à dénuder
<b>Caractéristiques générales</b>
Tension de choc assignée
Intensité nominale I <sub>N</sub>
Courant de charge, maximum
Tension nominale U <sub>N</sub>
Matériau isolant
Classe d'inflammabilité selon UL 94
Degré de pollution
Catégorie de surtension
Groupe d'isolants
Raccordement selon la norme
Température ambiante (en service)
<b>Accessoires</b>
Pont enfichable
Etiquette de repérage
Point test
Adaptateur de test

Technical data
<b>Push-in connection</b>
Conductor cross section, solid
Conductor cross section, flexible
Flexible conductor cross section with ferrule without plastic sleeve
Flexible conductor cross section with ferrule with plastic sleeve
Stripping length
<b>General data</b>
Rated surge voltage
Nominal current I <sub>N</sub>
Maximum load current
Nominal voltage U <sub>N</sub>
Insulation material
Flammability rating UL 94
Pollution degree
Overvoltage category
Insulation material group
Connection acc. to standard
Ambient temperature (operation)
<b>Accessories</b>
Jumper
Marking label
Test plug
Test adapter

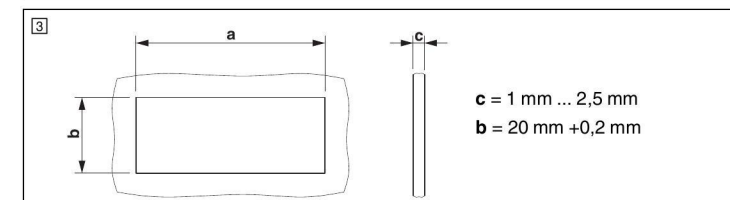
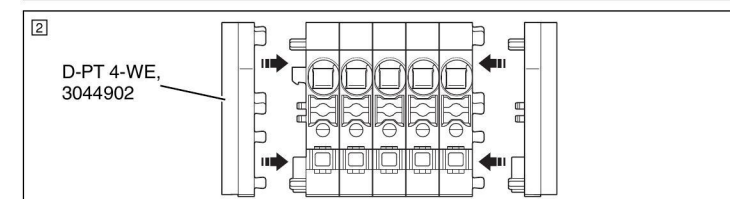
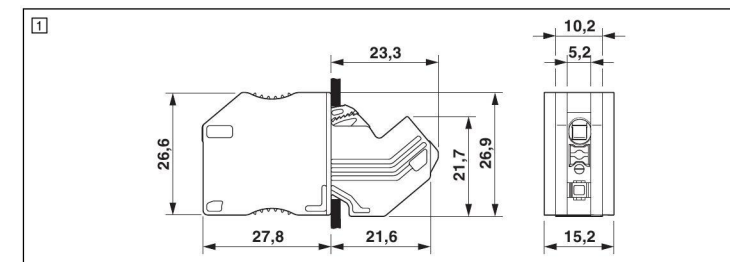
Technische Daten
<b>Push-in-Anschluss</b>
Leiterquerschnitt, starr
Leiterquerschnitt, flexibel
Leiterquerschnitt flexibel mit Aderendhülse ohne Kunststoffhülse
Leiterquerschnitt flexibel mit Aderendhülse mit Kunststoffhülse
Abisolierlänge
<b>Allgemeine Daten</b>
Bemessungsstoßspannung
Nennstrom I <sub>N</sub>
Belastungsstrom, maximal
Nennspannung U <sub>N</sub>
Isolierstoff
Brennbarkeitsklasse nach UL 94
Verschmutzungsgrad
Überspannungskategorie
Isolierstoffgruppe
Anschluss nach Norm
Umgebungstemperatur (Betrieb)
<b>Zubehör</b>
Steckbrücke
Kennzeichnungsschild
Prüfstecker
Prüfadapter

0,14 mm <sup>2</sup> ... 4 mm <sup>2</sup>
0,14 mm <sup>2</sup> ... 4 mm <sup>2</sup>
0,14 mm <sup>2</sup> ... 2,5 mm <sup>2</sup>
0,14 mm <sup>2</sup> ... 2,5 mm <sup>2</sup>
10 mm ... 12 mm
6 kV
24 A (2,5 mm <sup>2</sup> )
30 A (4 mm <sup>2</sup> )
500 V
PA
V0
3
III
I
IEC 60947-7-1
-50 °C ... 85 °C
FBS 2-5, 3030161
UCT-TMF 5, 0828744
PS-5, 3030983
PAI-4 N GY, 3032871

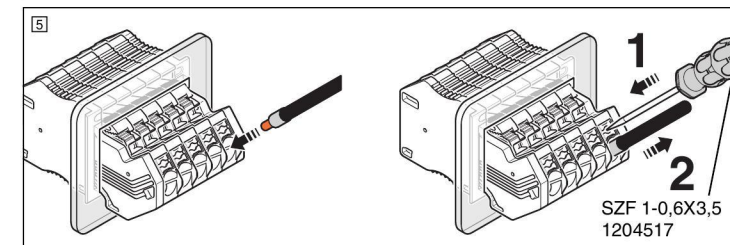
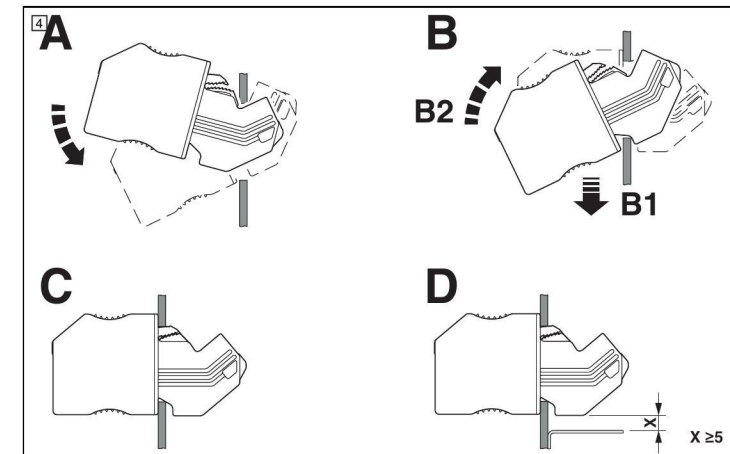


TR Elektrik tesisatçısı için montaj talimatı  
RU Инструкция по монтажу для электромонтажника  
PL Instrukcje dot. instalacji dla elektryka instalatora  
ZH 给电力安装技师的组装说明

PT 4-WE	3044900	PT 4-WE/9	3044914	PT 4-WE/18	3044923
PT 4-WE/1	3044906	PT 4-WE/10	3044915	PT 4-WE/19	3044924
PT 4-WE/2	3044907	PT 4-WE/11	3044916	PT 4-WE/20	3044925
PT 4-WE/3	3044908	PT 4-WE/12	3044917	PT 4-WE/24	3044929
PT 4-WE/4	3044909	PT 4-WE/13	3044918	PT 4-WE/26	3044931
PT 4-WE/5	3044910	PT 4-WE/14	3044919	PT 4-WE/33	3044938
PT 4-WE/6	3044911	PT 4-WE/15	3044920	PT 4-WE/35	3044940
PT 4-WE/7	3044912	PT 4-WE/16	3044921		
PT 4-WE/8	3044913	PT 4-WE/17	3044922		



	a	a	a		
PT 4-WE/1	10,4 +0,2	PT 4-WE/9	52,0 +0,2	PT 4-WE/17	93,6 +0,2
PT 4-WE/2	15,6 +0,2	PT 4-WE/10	57,2 +0,2	PT 4-WE/18	98,8 +0,2
PT 4-WE/3	20,8 +0,2	PT 4-WE/11	62,4 +0,2	PT 4-WE/19	104,0 +0,2
PT 4-WE/4	26,0 +0,2	PT 4-WE/12	67,6 +0,2	PT 4-WE/20	109,2 +0,2
PT 4-WE/5	31,2 +0,2	PT 4-WE/13	72,8 +0,2	PT 4-WE/24	130,0 +0,2
PT 4-WE/6	36,4 +0,2	PT 4-WE/14	78,0 +0,2	PT 4-WE/26	140,4 +0,2
PT 4-WE/7	41,6 +0,2	PT 4-WE/15	83,2 +0,2	PT 4-WE/33	176,8 +0,2
PT 4-WE/8	46,8 +0,2	PT 4-WE/16	88,4 +0,2	PT 4-WE/35	187,2 +0,2



中文

**穿墙端子**  
穿墙端子，适合1 mm ... 2.5 mm 的墙厚度。  
外侧和内侧：插拔式接口，适用于不超过4 mm<sup>2</sup>的电缆。

1 组装 [2]-[4]

注意：保持与其他导电表面之间的最小间距 (图 D)。

穿墙端子可作为单独部件 (PT 4-WE, 3044900) 或整体部件订购。请注意，整体部件在两侧各有一个端板。采用单个端子的布局方式时，可以购买端板套件 (D-PT 4-WE, 3044902) 图。

- 根据图图，在墙板上制作一个开口。
- 将PT 4-WE/...从外侧穿过墙板开口插入图。
- 从内部将端子卡接到墙板开口上。为此，请用一把螺丝刀插过端子中央的开口。朝墙板方向倾斜螺丝刀。机构接合，可以听到卡入声。
- 至少每五个端子就要进行一次卡接。

2 连接电缆

注意：卸除导线连接的机械应力，否则可能会对电气连接造成不利影响。确保有足够的接线空间。

插拔式连接 [5]

- 剥去导线10到12 mm的外皮。
- 将导线 (≥ 0.34 mm<sup>2</sup>横截面，实芯，或带有套管) 直接插入端子的圆形开口中。
- 对于 < 0.34 mm<sup>2</sup>的绞线 (不带套管)，必须先打开弹簧。为此，请使用螺丝刀按压橙色按钮。
- 松开时，用螺丝刀按压橙色按钮即可。

Polski

**Złącze przepustowe**  
Złącze przepustowe do ścianek o grubości od 1 mm do 2,5 mm.  
**Strona wewnętrzna i zewnętrzna:** zacisk Push-in do przewodów o przekroju maks. 4 mm<sup>2</sup>.

1 Montaż [2]-[4]

UWAGA: Zachować minimalny odstęp od innych powierzchni przewodzących (D).

Złącza przepustowe dostępne są oddzielnie (PT 4-WE, 3044900) lub jako blok. Każdy blok musi po obydwu stronach zakończony być płytkami końcowymi. Do montażu pojedynczych złączy dostępny jest zestaw płytek końcowych (D-PT 4-WE, 3044902) 2.

- Wykonać otwór w ścianie zgodnie z rysunkiem 3.
- Wetknąć PT 4-WE/... z zewnątrz w otwór w ścianie 4.
- Zatrzasnąć złącze w otworze w ścianie od wewnątrz. W tym celu wprowadzić wkrętak w otwór w środkowej części złącza. Przechylić wkrętak w kierunku ściany. Mechanizm zatrzaśnie się, czemu towarzyszy słyszalny odgłos.
- Należy zatrzasnąć co najmniej co piąte złącze.

2 Podłączenie kabla

UWAGA: Należy mechanicznie odciążyć przyłącze przewodu. W innym wypadku występuje zagrożenie przyłącza elektrycznego. Przewidzieć wystarczającą ilość miejsca na przewodowanie.

Zacisk Push-in [5]

- Zdjąć izolację z przewodu na odcinku 10 do 12 mm.
- Bezpośrednio wetknąć przewód (przekrój ≥ 0,34 mm<sup>2</sup>, jednodrutowy lub z tulejką) w okrągły otwór w złączu.
- W przypadku przewodów typu linka < 0,34 mm<sup>2</sup> bez tulejki należy wpierw otworzyć zacisk sprężynowy. W tym celu należy za pomocą wkrętaka nacisnąć pomarańczowy przycisk.
- W celu otwarcia należy za pomocą wkrętaka nacisnąć pomarańczowy przycisk.

Русский

**Проходная клемма**  
Проходная клемма для стенок толщиной от 1 мм ... 2,5 мм.  
**Внешняя и внутренняя сторона:** зажим Push-in для проводов до 4 мм<sup>2</sup>.

1 Монтаж [2]-[4]

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Соблюдайте минимальное расстояние к другим токоведущим поверхностям (D).

Проходная клемма поставляется отдельно (PT 4-WE, 3044900) или как блок. Обратите внимание, что каждый блок с обеих сторон закрыт крышкой. Для конструкции с отдельными клеммами крышка поставляется в комплекте (D-PT 4-WE, 3044902) 2.

- Вырезать отверстие в стенке согласно рис. 3.
- Вставить PT 4-WE/... снаружи через отверстие в стенке 4.
- Зафиксировать клемму с внутренней стороны выреза в стенке. Для этого вставить отвертку в отверстие в центре клеммы. Нажать на отвертку в направлении стенки. Механизм фиксируется со слышимым щелчком.
- Зафиксировать как минимум каждую пятую клемму.

2 Подключение кабеля

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Предохранять подключение проводников от механических нагрузок, иначе возможно повреждение электроподключения. Следить за достаточным свободным пространством для электропроводки.

Зажим Push-in [5]

- Снять изоляцию с проводника от 10 до 12 мм.
- Вставить проводник (сечение ≥ 0,34 мм<sup>2</sup>, жесткий или с кабельным наконечником) непосредственно в круглое отверстие клеммы.
- При использовании гибких проводников < 0,34 мм<sup>2</sup> без кабельного наконечника сначала нужно открыть пружину. Для этого отверткой вдавить оранжевую кнопку Push.
- Для извлечения проводника отверткой вдавить оранжевую кнопку Push.

Türkçe

**Panel geçiş klemensi**  
1 mm ... 2,5 mm duvar kalınlıkları için panel geçiş klemensi.  
**Diş ve iç taraf:** 4 mm<sup>2</sup>'ye kadar Push-in bağlantı.

1 Montaj [2]-[4]

NOT: Diğer iletken yüzeyler ile arada minimum bir mesafe bırakın (D).

Panel geçiş klemensi ayrı bir komponent olarak (PT 4-WE, 3044900) veya bir blok olarak sunulmaktadır. Lütfen blokların her iki tarafında da kapaklara sahip olduğunu göz önünde bulundurun. Tek klemensli yerleşimler için, kapak bir set halinde sunulmaktadır (D-PT 4-WE, 3044902) 2.

- Şekil 3 üzerinde gösterildiği gibi bir panel kesigi oluşturun.
- Ardından PT 4-WE/... ürününü dıştan, panel kesiginin içerisinden geçirin 4.
- İç taraftan, klemensi panel kesigine mandallayın. Bunu yapmak için, klemensin merkezindeki deliğe bir tornavida sokun. Tornavidayı panel yönünde yatırın. Mekanizma bir tık sesi ile yerine oturur.
- En azından her beşinci klemensi mandallayın.

2 Kablonun bağlanması

NOT: Elektrik bağlantısında risk oluşmaması adına, iletken bağlantısındaki mekanik gerginliği absorbe edin. Kablo için yeterli alan bulunduğundan emin olun.

Push-in bağlantı [5]

- İletkenden 10 - 12 mm soyun.
- Teli (≥ 0,34 mm<sup>2</sup> kesitler, tek telli veya yüksüklü) doğrudan klemensdeki yuvarlak deliğe yerleştirin.
- Yüksük olmadan < 0,34 mm<sup>2</sup> çok telli iletkenler kullanılıyorsa, önce bir yayın açılması gerekir. Bunu yapmak için, bir tornavida kullanarak turuncu basmalı düğmeye basdırın.
- Serbest bırakmak için, bir tornavida kullanarak turuncu basmalı düğmeye basdırın.

技术数	Dane techniczne
插拔式连接	Zacisk Push-in
刚性导线横截面	Przekrój przewodu jednodrutowego
柔性导线横截面	Przekrój przewodu typu linka
柔性导线横截面，带套管但不带塑料绝缘套管	Przekrój przewodu typu linka z tulejką bez płaszczką z tworzywa
柔性导线横截面，带套管以及塑料绝缘套管	Przekrój przewodu typu linka z tulejką z płaszczką z tworzywa
剥线长度	Długość odizolowania
通用数据	Dane ogólne
额定过电压	Znamionowe napięcie udarowe
额定电流 I <sub>N</sub>	Prąd znamionowy I <sub>N</sub>
最大负载电流	Prąd obciążenia, maksymalny
额定电压 U <sub>N</sub>	Napięcie znamionowe U <sub>N</sub>
绝缘材料	Materiał izolacji
阻燃等级 UL 94	Klasa palności wg UL 94
污染等级	Stopień zanieczyszczenia
过电压类别	Kategoria przepięciowa
绝缘材料类别	Grupa materiału izolacyjnego
连接标准	Przyłącze według normy
环境温度 (运行)	Temperatura otoczenia (praca)
附件	Aksesoria
桥接件	Mostek wtykany
标识	Tabliczka opisowa
测试插头	Wtyk pomiarowy
测试适配器	Adapter probierczy

Технические характеристики	Teknik veriler
Зажим Push-in	Push-in bağlantı
Сечение жесткого проводника	İletken kesiti, tek telli
Сечение гибкого проводника	İletken kesiti, esnek
Сечение гибкого проводника с кабельным наконечником без пластмассовой втулки	Esnek iletken kesiti, yüksüklü plastik kalıfsız
Сечение гибкого провода с кабельным наконечником с пластмассовой втулкой	Esnek iletken kesiti, yüksüklü plastik kalıflı
Длина снятия изоляции	Kablo soyma uzunluğu
Общие характеристики	Genel veriler
Расчетное импульсное напряжение	Nominal aşırı gerilim
Номинальный ток I <sub>N</sub>	Nominal akım I <sub>N</sub>
Ток нагрузки, макс.	Maksimum yük akımı
Номинальное напряжение U <sub>N</sub>	Nominal gerilim U <sub>N</sub>
Изоляционный материал	İzolasyon malzemesi
Класс горючести согласно UL 94	Yanmazlık sınıfı UL 94
Степень загрязнения	Kirlilik sınıfı
Категория перенапряжения	Aşırı gerilim kategorisi
Группа изоляционных материалов	İzolasyon malzemesi grubu
Подключение в соответствии со стандартом	Bağlantı standardı
Температура окружающей среды (эксплуатация)	Ortam sıcaklığı (çalışırken)
Принадлежности	Aksesuarlar
Перемычка	Geçmeli köprü
Табличка с обозначением	Markalama etiketi
Контрольный штетер	Test fişi
Адаптер тестера	Test adaptörü

Technische veriler	Genel veriler
İletken kesiti, tek telli	0,14 mm <sup>2</sup> ... 4 mm <sup>2</sup>
İletken kesiti, esnek	0,14 mm <sup>2</sup> ... 4 mm <sup>2</sup>
Esnek iletken kesiti, yüksüklü plastik kalıfsız	0,14 mm <sup>2</sup> ... 2,5 mm <sup>2</sup>
Esnek iletken kesiti, yüksüklü plastik kalıflı	0,14 mm <sup>2</sup> ... 2,5 mm <sup>2</sup>
Kablo soyma uzunluğu	10 mm ... 12 mm
Genel veriler	Genel veriler
Nominal aşırı gerilim	6 kV
Nominal akım I <sub>N</sub>	24 A (2,5 mm <sup>2</sup> )
Maksimum yük akımı	30 A (4 mm <sup>2</sup> )
Nominal gerilim U <sub>N</sub>	500 V
İzolasyon malzemesi	PA
Yanmazlık sınıfı UL 94	V0
Kirlilik sınıfı	3
Aşırı gerilim kategorisi	III
İzolasyon malzemesi grubu	I
Bağlantı standardı	IEC 60947-7-1
Ortam sıcaklığı (çalışırken)	-50 °C ... 85 °C
Aksesuarlar	Aksesuarlar
Geçmeli köprü	FBS 2-5, 3030161
Markalama etiketi	UCT-TMF 5, 0828744
Test fişi	PS-5, 3030983
Test adaptörü	PAI-4 N GY, 3032871

Technische veriler	Genel veriler
İletken kesiti, tek telli	0,14 mm <sup>2</sup> ... 4 mm <sup>2</sup>
İletken kesiti, esnek	0,14 mm <sup>2</sup> ... 4 mm <sup>2</sup>
Esnek iletken kesiti, yüksüklü plastik kalıfsız	0,14 mm <sup>2</sup> ... 2,5 mm <sup>2</sup>
Esnek iletken kesiti, yüksüklü plastik kalıflı	0,14 mm <sup>2</sup> ... 2,5 mm <sup>2</sup>
Kablo soyma uzunluğu	10 mm ... 12 mm
Genel veriler	Genel veriler
Nominal aşırı gerilim	6 kV
Nominal akım I <sub>N</sub>	24 A (2,5 mm <sup>2</sup> )
Maksimum yük akımı	30 A (4 mm <sup>2</sup> )
Nominal gerilim U <sub>N</sub>	500 V
İzolasyon malzemesi	PA
Yanmazlık sınıfı UL 94	V0
Kirlilik sınıfı	3
Aşırı gerilim kategorisi	III
İzolasyon malzemesi grubu	I
Bağlantı standardı	IEC 60947-7-1
Ortam sıcaklığı (çalışırken)	-50 °C ... 85 °C
Aksesuarlar	Aksesuarlar
Geçmeli köprü	FBS 2-5, 3030161
Markalama etiketi	UCT-TMF 5, 0828744
Test fişi	PS-5, 3030983
Test adaptörü	PAI-4 N GY, 3032871

Technische veriler	Genel veriler
İletken kesiti, tek telli	0,14 mm <sup>2</sup> ... 4 mm <sup>2</sup>
İletken kesiti, esnek	0,14 mm <sup>2</sup> ... 4 mm <sup>2</sup>
Esnek iletken kesiti, yüksüklü plastik kalıfsız	0,14 mm <sup>2</sup> ... 2,5 mm <sup>2</sup>
Esnek iletken kesiti, yüksüklü plastik kalıflı	0,14 mm <sup>2</sup> ... 2,5 mm <sup>2</sup>
Kablo soyma uzunluğu	10 mm ... 12 mm
Genel veriler	Genel veriler
Nominal aşırı gerilim	6 kV
Nominal akım I <sub>N</sub>	24 A (2,5 mm <sup>2</sup> )
Maksimum yük akımı	30 A (4 mm <sup>2</sup> )
Nominal gerilim U <sub>N</sub>	500 V
İzolasyon malzemesi	PA
Yanmazlık sınıfı UL 94	V0
Kirlilik sınıfı	3
Aşırı gerilim kategorisi	III
İzolasyon malzemesi grubu	I
Bağlantı standardı	IEC 60947-7-1
Ortam sıcaklığı (çalışırken)	-50 °C ... 85 °C
Aksesuarlar	Aksesuarlar
Geçmeli köprü	FBS 2-5, 3030161
Markalama etiketi	UCT-TMF 5, 0828744
Test fişi	PS-5, 3030983
Test adaptörü	PAI-4 N GY, 3032871

Technische veriler	Genel veriler
İletken kesiti, tek telli	0,14 mm <sup>2</sup> ... 4 mm <sup>2</sup>
İletken kesiti, esnek	0,14 mm <sup>2</sup> ... 4 mm <sup>2</sup>
Esnek iletken kesiti, yüksüklü plastik kalıfsız	0,14 mm <sup>2</sup> ... 2,5 mm <sup>2</sup>
Esnek iletken kesiti, yüksüklü plastik kalıflı	0,14 mm <sup>2</sup> ... 2,5 mm <sup>2</sup>
Kablo soyma uzunluğu	10 mm ... 12 mm
Genel veriler	Genel veriler
Nominal aşırı gerilim	6 kV
Nominal akım I <sub>N</sub>	24 A (2,5 mm <sup>2</sup> )
Maksimum yük akımı	30 A (4 mm <sup>2</sup> )
Nominal gerilim U <sub>N</sub>	500 V
İzolasyon malzemesi	PA
Yanmazlık sınıfı UL 94	V0
Kirlilik sınıfı	3
Aşırı gerilim kategorisi	III
İzolasyon malzemesi grubu	I
Bağlantı standardı	IEC 60947-7-1
Ortam sıcaklığı (çalışırken)	-50 °C ... 85 °C
Aksesuarlar	Aksesuarlar
Geçmeli köprü	FBS 2-5, 3030161
Markalama etiketi	UCT-TMF 5, 0828744
Test fişi	PS-5, 3030983
Test adaptörü	PAI-4 N GY, 3032871